

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
11. Dezember 2003 (11.12.2003)

PCT

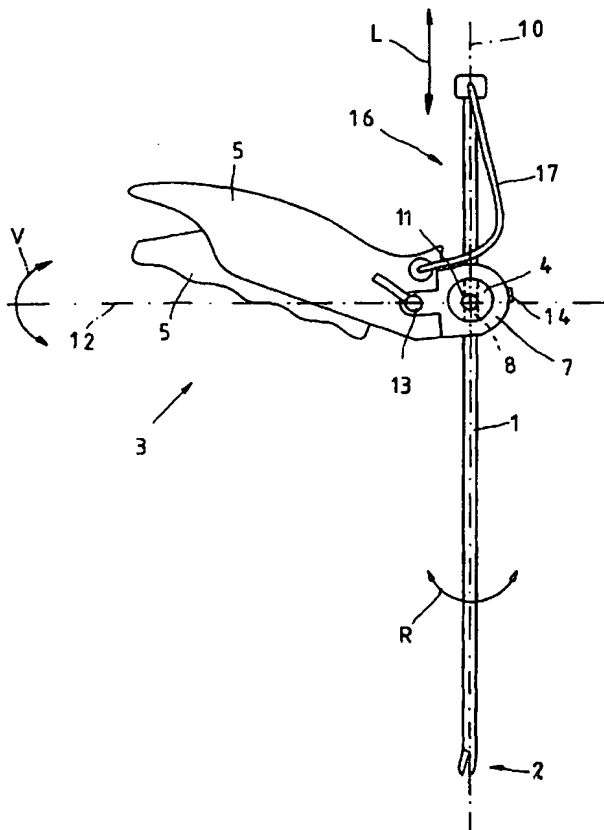
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/101316 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: **A61B 17/28** (72) Erfinder; und
(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP03/05083** (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **FRANK, Tim**
(22) Internationales Anmeldedatum: **15. Mai 2003 (15.05.2003)** [GB/GB]; 37 Naughton Road, Wormit, Fife KY16
(25) Einreichungssprache: **Deutsch** 9TY (GB). **CUSCHIERI, Alfred** [GB/GB]; Denbrae
(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch** Mill, Strathkinness Low Road, St. Andrews, Fife KY16
(30) Angaben zur Priorität: **102 24 336.0** 1. Juni 2002 (01.06.2002) **DE** 9TY (GB). **MARTIN, Duncan** [GB/GB]; 38 Charleston
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme Drive, Dundee DD2 2EZ (GB). **GOVE, James** [GB/GB];
von US): **UNIVERSITY OF DUNDEE** [GB/GB]; 32 Baldovan Terrace, Dundee DD4 6LS (GB).
Dundee DD1 4HN (GB). (74) **Anwalt: HOFMEISTER, Frank**; Kleiststrasse 7, 40878
(81) **Bestimmungsstaat (national): US.** Ratingen (DE).
(84) **Bestimmungsstaaten (regional):** europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: MEDICAL INSTRUMENT

(54) Bezeichnung: MEDIZINISCHES INSTRUMENT



(57) **Abstract:** The invention relates to a medical instrument, in particular an endoscopic instrument comprising: an instrument shaft (1), a tool (2) located at the distal end of said instrument shaft (1), in addition to a handle (3), which can be fixed on the instrument shaft (1) so that it can be displaced along the axial extension of the latter (1) by means of a coupling element (4). The aim of the invention is to provide a medical instrument, which can be handled conveniently, safely and reliably in all applications. To achieve this, the handle (3) can be fixed on the instrument shaft (1) so that it can be displaced with at least three degrees of freedom in relation to the latter (1).

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft ein medizinisches Instrument, insbesondere endoskopisches Instrument, mit einem Instrumentenschaft (1), einem am distalen Ende des Instrumentenschaftes (1) angeordneten Werkzeug (2) sowie einer Handhabe (3), die über ein Kopplungselement (4) in axialer Erstreckung des Instrumentenschaftes (1) verlagertbar am Instrumentenschaft (1) festlegbar ist. Um ein medizinisches Instrument zu schaffen, dass auch bei den unterschiedlichsten Verwendungszwecken eine bequeme, sichere und zuverlässige Handhabung ermöglicht, wird erfindungsgemäss vorgeschlagen, dass die Handhabe (3) um mindestens drei Freiheitsgrade gegenüber dem Instrumentenschaft (1) verstellbar am Instrumentenschaft (1) festlegbar ist.

WO 03/101316 A1